

# Merkblatt für die TUM-GS Abschlussförderung für Promovierende mit TUM Anstellung

## *Information Sheet for the TUM-GS Degree Completion Grant for Doctoral Candidates with TUM Employment*

Mit der TUM-GS Abschlussförderung unterstützt die TUM Graduate School (TUM-GS) TUM Promovierende aller Fachrichtungen in der Endphase der Promotion. Neben sehr guten wissenschaftlichen Leistungen sind besondere soziale, familiäre oder persönliche Umstände Vergabekriterien. Die Entscheidung über die Zuerkennung oder Absage der Förderung erfolgt durch den Graduate Dean, basierend auf der Empfehlung von der TUM-Stabsstelle Chancengleichheit. Die Vergabeentscheidung ist nicht anfechtbar und begründet keinen Präzedenzfall.

*The TUM-GS Degree Completion Grant was established by the TUM Graduate School (TUM-GS) to support outstanding doctoral candidates from all disciplines in their final phase of doctoral research. Besides excellent research, family situation or special personal circumstances will be taken into consideration. The decision who will be awarded with the grant will be made by the TUM Graduate Dean, based on the recommendation of the TUM Equal Opportunity division. The decision of the TUM Graduate School cannot be contested and does not constitute a precedent.*

Promovierenden, deren Anstellung als wissenschaftliche Mitarbeiter/in an der TUM vor Abschluss der Dissertation auslaufen, können sich für zwei Arten von Abschlussförderung bewerben.

*Doctoral candidates who are/were employed at TUM, may apply for an extension of their employment contract co-funded by the TUM-GS. There are two funding possibilities.*

### **a. Vertragsverlängerung bis zu drei Monate / *Employment contract extension up to three months***

Die TUM-GS co-finanziert die Vertragsverlängerung (i.d.R. mind. 50% TV-L E13) mit bis zu 1.200 EUR pro Monat für max. drei Monate. Der Differenzbetrag ist vom Lehrstuhl/der Fakultät zu übernehmen.

*The TUM-GS will co-fund the employment contract (min. 50% TV-L E13) with up to 1.200 EUR per months for the max. period of three months. The remaining amount shall be covered by the chair/department.*

### **b. Vertragsverlängerung bis zu sechs Monate / *Employment contract extension up to six months***

Die TUM-GS co-finanziert die Vertragsverlängerung (i.d.R. mind. 50% TV-L E13) mit bis zu 600 EUR pro Monat für max. sechs Monate. Der Differenzbetrag ist vom Lehrstuhl/Fakultät zu übernehmen.

*The TUM-GS will co-fund the employment contract (min. 50% TV-L E13) with up to 600 EUR per months for the max. period of six months. The remaining amount shall be covered by the chair/department.*

## 1. Bewerbungsvoraussetzungen / *Eligibility criteria*

Der/die Bewerber/in muss / *applicant must*:

1. als reguläre/r Promovierende/r an der TUM in der Promotionsliste eingetragen sein (d.h. keine Gastpromotion) / *be registered as a regular doctoral candidate at TUM (no guest doctorates)*
2. Mitglied in der TUM Graduate School sein / *be a member of the TUM Graduate School*
3. die Dissertation innerhalb bzw. unmittelbar nach Beendigung des beantragten Förderzeitraumes einreichen / *submit the dissertation within the time frame or immediately after the end of the Degree Completion Grant*
4. nachweisen bzw. begründen können, warum das Promotionsvorhaben nicht mit der ursprünglich vorgesehenen bzw. vorhandenen Finanzierung abgeschlossen werden kann (z.B. Elternzeit, längere krankheitsbedingte Ausfälle) / *be able to justify why he/she cannot manage to submit the dissertation within the original funding period (e.g. parental leave, temporary inability to work due to severe illness)*
5. ab dem Zeitpunkt des Förderbeginns gleichzeitig keine andere Finanzierung für das Promotionsvorhaben erhalten / *not have other source of income for the doctoral research for the same period of the Degree Completion Grant*

Bitte beachten Sie, dass Promovierende, die ihre Promotion in der Industrie oder in einer externen Forschungseinrichtung durchführen, sich nicht für die TUM-GS Abschlussförderung bewerben können.

*Please note that doctoral candidates who are doing their research in industry or in non-TUM research institutions cannot apply for the TUM-GS Degree Completion Grant.*

## 3. Bewerbungstermine / *Application deadlines*

Bewerbungen können jederzeit, aber mindestens drei Monate vor gewünschtem Förderbeginn, bei der TUM-GS Geschäftsstelle eingereicht werden.

*There are no application deadlines. However, applications should be submitted no later than three months before the anticipated start date of the grant.*

## 4. Bewerbungsunterlagen / *Application documents*

1. vollständig ausgefülltes Bewerbungsformular für die TUM-GS Abschlussförderung  
*fully completed TUM-GS Degree Completion Grant application form*
2. aussagekräftiges Begründungsschreiben des/r Bewerbers/in für die Bewerbung. Bitte insbesondere auf den Grund/die Gründe für die Verzögerung/Unterbrechung der Promotion eingehen.

*personal statement for application, especially outlining the cause for the delay/interruption of the doctoral research*

3. Lebenslauf (max. 2 Seiten) / *CV (max. 2 pages)*
4. einfache Kopien aller bisher erworbenen Hochschulzeugnisse. Falls Hochschulzeugnisse nicht in englischer oder deutscher Sprache vorliegen, so muss zusätzlich eine dt. oder engl. Übersetzung eingereicht werden.  
*copies of all graduation certificates. If these documents are not in German or English, translations are required as well*
5. Publikationsliste / *list of publications*
6. Kurzfassung des Promotionsvorhabens (max. 2 Seiten) / *summary of the doctoral research project (max. 2 pages)*
7. aussagekräftiges Unterstützungsschreiben vom Doktorvater/ von der Doktormutter  
*letter of support from the doctoral supervisor*
8. Zeitplan zur Fertigstellung der Promotion (vom Doktorvater/von der Doktormutter zu bestätigen)  
*timeline regarding the completion of the doctoral research (to be confirmed by the doctoral supervisor)*
9. sonstige, den Antrag unterstützende relevante Unterlagen, wie ärztliches Attest/Gutachten, Mutterpass/Geburtsurkunde des/der Kindes/er, Nachweis Pflegestufe von Angehörigen usw.  
*additional documents to support the application, e.g. medical certificates, birth certificates of children etc.*

Die vollständigen Unterlagen sind rechtzeitig bei der Geschäftsstelle der TUM Graduate School, Boltzmannstr. 17, 85748 Garching postalisch einzureichen.

*Please submit all application documents in due time via post to TUM Graduate School Management Office, Boltzmannstr. 17, 85748 Garching.*

## **Kontakt / Contact**

TUM Graduate School  
Boltzmannstr. 17  
85748 Garching, Germany  
Mrs Zizheng Zhang  
Phone: +49.89.289.10631  
E-Mail: zhang@zv.tum.de